



LINGUA E CULTURA GRECA

CLASSE IV A LICEO CLASSICO

(A.S. 2022/2023)

1. LINGUA GRECA

L'allenamento alla traduzione del testo d'autore si è concentrato su brani di carattere narrativo, storico e argomentativo, selezionati dalle opere di Tucidide e Lisia. Con opportuna gradualità e con un corredo adeguato di note, sono stati proposti alla traduzione anche testi dei lirici arcaici.

Oltre a consolidare le proprie competenze linguistiche, acquisendo dimestichezza con la complessità della costruzione sintattica e con la varietà delle lingue letterarie greche, gli studenti sono stati abituati a:

- cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali;
- rendere nella traduzione lo specifico letterario del testo;
- motivare le scelte di traduzione non solo attraverso gli elementi grammaticali, ma anche sulla base della interpretazione complessiva del testo oggetto di studio.

2. CULTURA GRECA

Gli studenti sono stati guidati nello studio della cultura greca dell'età arcaica e classica, con particolare attenzione per la poesia giambica (Archiloco, Semonide, Ipponatte), l'elegia (Callino, Tirteo, Mimnermo, Solone, Senofane, Teognide), la melica monodica e corale (Alcmane, Alceo, Saffo, Anacreonte, Simonide, Pindaro e Bacchilide), la tragedia (Eschilo e Sofocle), la storiografia (Tucidide) e l'oratoria (Lisia). I diversi temi sono stati affrontati focalizzando gli elementi di valutazione critica indispensabili per cogliere i caratteri distintivi della cultura letteraria greca nel suo complesso e il suo impatto sulla tradizione occidentale: le forme di comunicazione e di circolazione dei testi; l'importanza dei generi letterari; il rapporto tra gli autori e il contesto sociale e politico.

All'interno delle ore curricolari, uno spazio prevalente è stato dedicato alla lettura e all'interpretazione degli autori in lingua originale, proposti in parallelo al percorso cronologico. La lettura antologica in originale è stata accompagnata da quella in traduzione al fine di offrire un quadro più ampio delle opere da cui sono tratti i brani in lingua originale.

Gli studenti sono stati abituati a:

- leggere in modo espressivo e riconoscere le strutture metriche dei testi poetici studiati;
- tradurre rispettando il senso e la specificità letteraria e retorica;
- interpretare usando gli strumenti dell'analisi testuale e le conoscenze relative all'autore e al contesto storico-culturale;
- esprimere e motivare una valutazione personale del testo e dei suoi contenuti;
- cogliere gli elementi di alterità e di continuità tra la cultura letteraria greca e quella attuale.

3. PROGRAMMA ANALITICO

AUTORI E GENERI LETTERARI

UNITÀ 1 • Esiodo

1. Dati biografici e cronologia
2. *Teogonia*
3. *Opere e giorni*

UNITÀ 2 • La poesia giambica

1. Caratteri generali
2. Archiloco
3. Semonide
4. Ipponatte

UNITÀ 3 • L'elegia

1. Caratteri generali
2. Tirteo
3. Mimnermo
4. Solone
5. Senofane
6. Teognide

UNITÀ 4 • La melica monodica e corale

1. Caratteri generali
2. Alcmane
3. Alceo
4. Saffo
5. Anacreonte
6. Simonide
7. Pindaro
8. Bacchilide

UNITÀ 5 • La tragedia

1. Ipotesi antiche e moderne sulle origini della tragedia
2. Organizzazione degli spettacoli teatrali
3. Struttura del teatro greco

UNITÀ 6 • Eschilo

1. Dati biografici e cronologia
2. La produzione drammatica
3. Il profilo artistico-culturale

UNITÀ 7 • Sofocle

1. Dati biografici e cronologia
2. La produzione drammatica
3. Il profilo artistico-culturale

UNITÀ 8 • Erodoto

1. Dati biografici e cronologia
2. Forma e contenuto delle *Storie*
3. Il profilo artistico-culturale

UNITÀ 9 • Tucidide

1. Dati biografici e cronologia
2. Forma e contenuto delle *Storie*
3. Il metodo tucidideo

UNITÀ 10 • L'oratoria tra V e IV secolo a.C.

1. Logografi, clienti e librai
2. Lisia

LETTURE IN LINGUA ORIGINALE E IN TRADUZIONE

Esiodo

- *Teogonia*: 1-115 [greco], 453-506 [italiano], 507-616 [greco]
- *Opere e giorni*: 1-41 [greco], 42-105 [italiano], 106-201 [italiano], 202-212 [italiano], 213-292 [italiano]

Giambografi

- Archiloco: fr. 1, 2, 5, 114, 125, 126, 128, 172, 196, 223 West [greco]; fr. 196a West, P.Oxy. LXIX 4708, fr. 1 [italiano]
- Semonide: fr. 7 West [italiano]
- Ipponatte: fr. 2, 42, 44, 126, 194 Degani [greco]

Elegiaci

- Callino, fr. 1 West [italiano]
- Tirteo: fr. 10.1-14 West [greco]; fr. 10.15-32 e 12 West [italiano]
- Mimnermo: fr. 1, 2 West [greco]
- Solone: fr. 1, 2, 3, 4 West [greco]; fr. 13 West [italiano]
- Senofane: fr. 1 West, fr. 11, 15, 16, 23, 24, 26 Diels-Kranz [Greco]; fr. 2,12 West [italiano]
- Teognide: vv. 19-26, 213-218 [italiano]; vv. 27-38 e 183-192, 237-254 [italiano]

Melici

- Alcmane: fr. 159 Calame [italiano]; fr. 90 Calame [italiano]
- Alceo: fr. 129, 208, 332, 333, 335, 338, 346, 347, 348, 366 Voigt [italiano]
- Saffo: fr. 1, 16, 31, 34, 105a, 168b Voigt [italiano]; fr. 44 Voigt [italiano]
- Anacreonte: fr. 13 Gentili [italiano]; fr. 36, 78 Gentili [italiano]
- Simonide: fr. 521 Page [italiano], fr. 531 Page [greco], fr. 543 Page [italiano]
- Pindaro: *Olimpica* 1 [italiano]
- Bacchilide: *Epinicio* 3 [italiano], *Ditirambo* 18 [italiano]

Eschilo

- *Persiani*: 1-139, 176-248, 681-947 [italiano]
- *Sette a Tebe*: 653-791 [italiano]
- *Supplici*: 86-175, 322-523 [italiano]
- *Prometeo*: 193-276 [italiano]
- *Oresteia*: lettura integrale [italiano]

Sofocle

- *Aiace*: 815-865 [italiano]
- *Antigone*: 332-375, 441-525, 988-1114 [italiano]
- *Trachinie*: 763-802, 900-946 [italiano]
- *Edipo re*: lettura integrale [italiano]
- *Elettra*: 254-309, 1398-1427 [italiano]
- *Filottete*: 1222-1335 [italiano]
- *Edipo a Colono*: 1518-1555 [italiano]

Erodoto

- Il proemio [greco]
- L'origine mitica delle ostilità (1.1-5) [greco]
- Gige e Candaule (1.8-12) [italiano]
- Arione (1.23-24) [italiano]
- Creso e Solone (1.30-34.1) [greco]
- Il relativismo culturale (3.37-38) [greco]
- Il λόγος τριπολιτικός (3.80-82) [italiano]
- La ὕβρις di Serse (8.8-11) [greco]
- Salamina (8.83.2-97.1 passim) [italiano]
- Serse e Demarato (7.101-105.1) [italiano]
- Le Termopili (7.223-228) [greco]

Tucidide

- Il proemio (1.1) [greco]
- L'«archeologia» (1.2-17) [italiano]
- Ragioni storiche della divisione dei Greci in due blocchi alla vigilia della guerra del Peloponneso (1.18-19) [greco]
- Metodo e scopo dell'opera (1.22) [greco]
- Dalle guerre persiane alla guerra del Peloponneso (1.23) [greco]
- L'assemblea della Lega a Sparta (1.66-87) [italiano]
- Inizio della guerra archidamica: la prima invasione dell'Attica (2.21.1-2) [greco]
- L'epitafio di Pericle per i caduti del primo anno di guerra (2.37-41.2) [in greco 2.37, 40-41.2; in italiano 2.38-39]
- La peste di Atene (2.47.2-53) [italiano]
- Il secondo proemio (5.26) [greco]
- La «distruzione totale» (7.87-8.1.1) [greco]

Lisia

- La fuga di Lisia e la morte di Polemarco: *Contro Eratostene* 4-7 [greco], 8-23 [italiano]
- Il trasformismo di Teramene: *Contro Eratostene* 65-78 [italiano]
- *Per l'uccisione di Eratostene* 1-14 [greco]